



CONVENIO GENERAL DE COLABORACIÓN ACADÉMICA QUE CELEBRAN POR UNA PARTE LA UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA, MÉXICO, EN LO SUCESIVO LA "UDEG", REPRESENTADA POR SU RECTOR GENERAL, DR. MIGUEL ÁNGEL NAVARRO NAVARRO Y EL SECRETARIO GENERAL, MTRO. JOSÉ ALFREDO PEÑA RAMOS, Y, POR LA OTRA, LA UNIVERDADE ESTADUAL DO NORTE DO PARANÁ, EN LO SUCESIVO LA "UENP", REPRESENTADA POR SU RECTORA GENERAL PROFA. ME. FÁTIMA APARECIDA DA CRUZ PADOAN, AL TENOR DE LAS DECLARACIONES Y CLÁUSULAS SIGUIENTES:

DECLARACIONES

- I. Que de conformidad con su normatividad, son instituciones de educación superior con plena capacidad para comprometerse, y que tienen como fines esenciales la docencia, la extensión y la investigación.
- II. Que las personas que comparecen a la firma del presente convenio, manifiestan bajo protesta de decir verdad que la personalidad con que se ostentan, les otorga poder suficiente para obligar en los términos del presente convenio a las instituciones que representan.
- III. Que consideran de importancia fundamental para el desarrollo de ambos países en atención a los objetivos, fines y funciones que la sociedad y el Estado les han confiado, el promover y apoyar la docencia, la investigación y la extensión, razón por la cual es su voluntad suscribir el presente convenio en los términos y condiciones que se establecen en las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA. El presente convenio tiene como objeto establecer las bases y criterios sobre los cuales la "UDEG" y la "UENP" realizarán acciones conjuntas de colaboración académica, científica y cultural para el enriquecimiento de las funciones educativas que desempeñan.

SEGUNDA. Ambas partes acuerdan que podrán realizar acciones de cooperación en las siguientes áreas:

- a) Intercambio de estudiantes;



- b) Intercambio de personal académico;
- c) Desarrollo de proyectos de investigación;
- d) Diseñar y organizar cursos, conferencias, simposia, diplomados, programas de formación y actualización, entre otros, que sean de interés y que reporten un beneficio académico, científico y cultural entre ambas partes;
- e) Intercambio de publicaciones y otros materiales de interés común;
- f) Las demás que acuerden las partes para la ejecución del presente convenio.

TERCERA. Las partes se comprometen a apoyar financieramente los programas de trabajo que se originen del presente convenio, en la medida de su disponibilidad presupuestal.

CUARTA. Las partes acuerdan que los programas de trabajo que se deriven de este convenio, serán elevados a la categoría de convenios específicos de colaboración, una vez signados por sus representantes institucionales, mismos que se considerarán anexos del presente instrumento.

QUINTA. Los convenios específicos describirán, con toda precisión y según corresponda, las actividades a desarrollar, la responsabilidad de cada una de las partes, el presupuesto para cada actividad, definición de fuentes de financiamiento, personal involucrado, instalaciones y equipo a utilizar, calendario de trabajo, así como todo lo necesario para determinar con exactitud los fines y alcances de cada uno de dichos convenios que serán los instrumentos operativos del presente convenio.

SEXTA. Las partes convienen en regular en el convenio específico correspondiente, lo relativo a la propiedad de los derechos de autor, de los materiales que elaboren como resultado de las actividades conjuntas que desarrollen, así como lo correspondiente a los derechos de propiedad industrial que pudieran llegar a derivarse de los trabajos de investigación.

SÉPTIMA. Las partes designarán a miembros de su personal como responsables del seguimiento de este convenio, quienes propondrán la suscripción de convenios específicos.



OCTAVA. Ambas partes buscarán en forma conjunta o separada, ante otras instituciones, dependencias gubernamentales y organismos de carácter nacional e internacional, la obtención de los recursos necesarios para el desarrollo de los programas relativos a los convenios específicos, en caso de que dichos recursos no puedan ser aportados por las partes total o parcialmente.

NOVENA. En el desarrollo de los programas de trabajo, ambas partes se comprometen a respetar la normatividad vigente y aplicable de cada una de las mismas.

DÉCIMA. Las partes no tendrán responsabilidad por daños y perjuicios ocasionados por causas de fuerza mayor o caso fortuito, que pudieran impedir la continuación del presente convenio. Una vez superados dichos eventos se podrán reanudar las actividades en la forma y términos que determinen las partes.

DÉCIMA PRIMERA. El personal de cada una de las partes que sea designado para la realización conjunta de cualquier acción con motivo de la ejecución del presente convenio, continuará en forma absoluta bajo la dirección y dependencia de la parte con la cual tiene establecida su relación laboral o lo haya contratado, por lo que no existirá relación alguna para con la otra parte, por lo que en ningún caso podrá considerárseles patrones sustitutos y por lo tanto, cada una de ellas asume las responsabilidades que por dicha relación les corresponda.

DÉCIMA SEGUNDA. El presente convenio entrará en vigor a partir de que el mismo se encuentre firmado por ambas partes, tendrá una vigencia de cinco años y dejará de surtir sus efectos legales cuando así lo determinen las partes por mutuo acuerdo, o cuando una de ellas comunique con tres meses de anticipación y por escrito a la otra su deseo de darlo por concluido. Si hubiera acciones de colaboración en curso, el convenio se dará por terminado hasta el cumplimiento de aquellas.

DÉCIMA TERCERA. El presente convenio, podrá ser renovado o modificado por voluntad de las partes durante su vigencia, apegándose a la normatividad aplicable, y a través de los instrumentos jurídicos correspondientes, obligándose las partes a las nuevas estipulaciones, a partir de la fecha de su firma.



DÉCIMA CUARTA. Las partes manifiestan que la firma de este convenio y los compromisos contraídos en él, son producto de su buena fe, por lo que realizarán todas las acciones necesarias para su debido cumplimiento; en caso de presentarse alguna discrepancia sobre su interpretación, ésta será resuelta de mutuo acuerdo.

Leído el presente instrumento, enteradas las partes del contenido y alcance de cada una de sus cláusulas e indicando que en su celebración no existe dolo, mala fe, o cualquier otro motivo que vicie su consentimiento, lo firman por duplicado, ambas versiones con igual contenido y validez.

Lugar: Guadalajara, Jalisco, México

Lugar: Jacarezinho, Paraná, Brasil

Fecha: 05 JUN 2018

Fecha: 10/04/2018

POR LA UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA

POR LA UNIVERSIDADE ESTADUAL DO NORTE DO PARANÁ

DR. MIGUEL ÁNGEL NAVARRO NAVARRO
RECTOR GENERAL

PROFA. ME. FÁTIMA APARECIDA DA CRUZ PADOAN
RECTORA GENERAL

MTRO. JOSÉ ALFREDO REÑA RAMOS
SECRETARIO GENERAL

PROFA. DRA. ELIANE SEGATÍ RIOS
REGISTRO
COORDINADORA DE RELACIONES INTERNACIONALES

TESTIGOS

DR. HÉCTOR RAÚL SOLÍS GADEA
RECTOR DEL CENTRO UNIVERSITARIO DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

PROFA. ME. ANA RITA LEVANDOVSKI
JEFE DE GABINETE

DR. CARLOS IVÁN MORENO ARELLANO
COORDINADOR GENERAL DE COOPERACIÓN E INTERNACIONALIZACIÓN

PROF. DR. FERNANDO DE BRITO ALVES
ABOGADO Y ASESOR JURÍDICO



CONVÊNIO GERAL DE COOPERAÇÃO ACADÊMICA QUE CELEBRAM ENTRE SI A UNIVERSIDADE DE GUADALAJARA, MÉXICO, AQUI REFERIDA COMO "UDEG", REPRESENTADA POR SEU REITOR GERAL, DR. MIGUEL ÁNGEL NAVARRO NAVARRO, E A UNIVERSIDADE ESTADUAL DO NORTE DO PARANÁ, BRASIL, AQUI REFERIDA COMO "UENP", REPRESENTADA POR SUA REITORA PROFA. ME. FÁTIMA APARECIDA DA CRUZ PADOAN, NOS TERMOS DAS DECLARAÇÕES E CLÁUSULAS QUE SEGUEM:

DECLARAÇÕES

- I. Que, conforme suas normas, são instituições de educação superior com plena capacidade para se comprometerem, e que têm como fins essenciais a docência, a extensão e a pesquisa.
- II. Que as pessoas que firmam este convênio manifestam a verdade quanto a personalidade que ostentam, o que concede-lhes poder suficiente para vincular as instituições que representam nos termos do presente convênio.
- III. Que consideram de fundamental importância para o desenvolvimento de ambos os países, em vista de seus objetivos, fins e funções que a sociedade e o Estado lhe confiaram, promover e apoiar a docência, a pesquisa e a extensão, razão pela qual é de sua vontade firmar o presente convênio nos termos e condições que se estabelecem a seguir.

CLÁUSULAS

PRIMEIRA. O presente convênio tem como objetivo estabelecer as bases e critérios sobre os quais a "UDEG" e a "UENP" realizarão ações conjuntas de colaboração acadêmica, científica e cultural para o enriquecimento das funções educativas que desempenham.

SEGUNDA. Ambas as partes acordam que poderão realizar ações de cooperação nas seguintes áreas:

- a) Intercâmbio de estudantes;
- b) Intercâmbio de pessoal acadêmico;



- c) Desenvolvimento de projetos de pesquisa;
- d) Projetar e organizar cursos, conferências, simpósios, programas de formação e atualização, entre outros que sejam de interesse e que tragam benefício acadêmico, científico e cultural entre ambas as partes;
- e) Intercâmbio de publicações e outros materiais de comum interesse;
- f) As demais áreas acordadas entre as partes para a execução do presente convênio.

TERCEIRA. As partes de comprometem a apoiar financeiramente os programas de trabalho que se originem do presente convênio, na medida de sua disponibilidade orçamentária.

QUARTA. As partes acordam que os programas de trabalho derivados deste convênio serão elevados à categoria de convênios específicos de colaboração, uma vez assinados por seus representantes institucionais, os quais serão considerados anexos do presente instrumento.

QUINTA. Os convênios específicos descreverão, com toda a precisão, as atividades a serem desenvolvidas, a responsabilidade de cada uma das partes, o pressuposto de cada atividade, a definição das fontes de financiamento, pessoal envolvido, instalações e equipamentos a serem utilizados, calendário de trabalho, assim como todo o necessário para determinar com exatidão os fins e alcances de cada um dos ditos convênios que serão os instrumentos operativos do presente convênio.

SEXTA. As partes concordam em regularizar, no convênio específico correspondente, o relativo à propriedade dos direitos do autor, dos materiais que elaborarem como resultado das atividades conjuntas que desenvolverem, assim como o correspondente aos direitos de propriedade industrial que possam chegar a ser derivados dos trabalhos de pesquisa.

SÉTIMA. As partes designarão membros de seu pessoal como responsáveis pelo acompanhamento deste convênio e que irão propor a assinatura de acordos específicos.

OITAVA. Ambas as partes buscarão, de forma conjunta ou separada, em outras instituições, dependências governamentais e organismos de caráter nacional e internacional, a obtenção dos recursos necessários para o desenvolvimento dos programas relativos aos convênios



específicos, no caso de os ditos recursos não puderem ser fornecidos pelas partes, total ou parcialmente.

NONA. No desenvolvimento dos programas de trabalho, ambas as partes se comprometem a respeitar a normatividade vigente e aplicável a cada uma.

DÉCIMA. As partes não terão responsabilidade pelos danos e prejuízos ocasionados por causa de força maior ou caso fortuito, que puderem impedir a continuação do presente convênio. Uma vez que estes eventos forem superados, as atividades podem ser retomadas da maneira e termos determinados pelas partes.

DÉCIMA PRIMEIRA. O pessoal de cada uma das partes que for designado para a realização conjunta de qualquer ação para execução deste convênio continuará, de forma absoluta, sob a direção e dependência da parte com a qual tenha sido estabelecida sua relação de trabalho ou o tenha contratado, e, assim, não haverá relação alguma com a outra parte e, em nenhum caso, poderá ser considerado empregador substituto e, portanto, cada uma das partes assume as responsabilidades que lhes correspondam, em decorrência desta relação.

DÉCIMA SEGUNDA. O presente convênio entrará em vigor a partir do momento em que estiver firmado por ambas as partes, terá uma vigência de cinco anos e deixará de surtir seus efeitos legais quando assim o determine as partes por mútuo acordo, ou quando uma delas comunique à outra parte, com três meses de antecedência e por escrito, o desejo de encerrar o convênio. Se houver ações de colaboração em andamento, o convênio se dará por encerrado até o cumprimento destas.

DÉCIMA TERCEIRA. O presente convênio poderá ser renovado ou modificado por vontade das partes durante sua vigência, atentando-se às normas aplicáveis e através dos instrumentos jurídicos correspondentes, obrigando-se as partes às novas estipulações a partir da data de assinatura.

DÉCIMA QUARTA. As partes manifestam que a assinatura deste convênio e os compromissos decorrentes dele são produto de sua boa-fé, portanto realizarão todas as ações necessárias para seu devido cumprimento; em caso de ocorrer alguma discrepância sobre sua interpretação, esta será resolvida em mútuo acordo.



Lido o presente documento, conhecendo as partes do conteúdo e o alcance de cada uma de suas cláusulas e indicando que em sua celebração não há dolo, má-fé ou qualquer outro motivo que cause vício de consentimento, as partes firmam o convênio em duas vias, ambas com igual conteúdo e validade.

Local: Guadalajara, Jalisco, México

Local: Jacarezinho, Paraná, Brasil

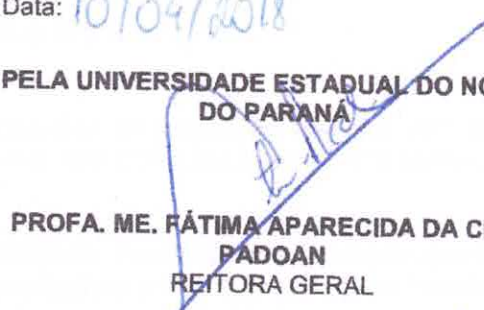
Data: 05 JUN 2018

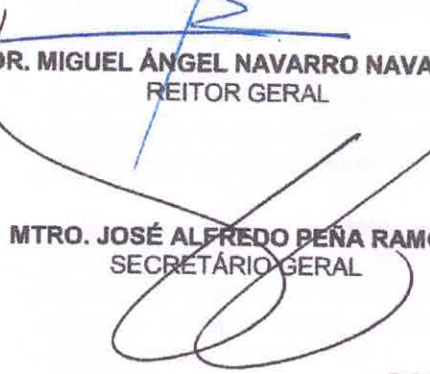
Data: 10/04/2018

PELA UNIVERSIDADE DE GUADALAJARA

PELA UNIVERSIDADE ESTADUAL DO NORTE DO PARANÁ

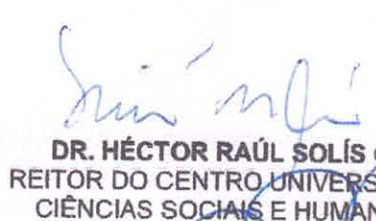

DR. MIGUEL ÁNGEL NAVARRO NAVARRO
REITOR GERAL


PROFA. ME. FÁTIMA APARECIDA DA CRUZ
PADOAN
REITORA GERAL


MTRO. JOSÉ ALFREDO PEÑA RAMOS
SECRETÁRIO GERAL


PROFA. DRA. ELIANE SEGATI RIOS
REGISTRO
COORDENADORA DE RELAÇÕES
INTERNACIONAIS

TESTEMUNHAS


DR. HÉCTOR RAÚL SOLÍS GADEA
REITOR DO CENTRO UNIVERSITÁRIO DE
CIÊNCIAS SOCIAIS E HUMANIDADES


PROFA. ME. ANA RITA LEVANDOVSKI
CHEFE DE GABINETE DA REITORA


DR. CARLOS IVÁN MORENO ARELLANO
COORDENADOR GERAL DE COOPERAÇÃO E
INTERNACIONALIZAÇÃO


PROF. DR. FERNANDO DE BRITO ALVES
ADVOGADO E ASSESSOR JURÍDICO